

Telefon de birou GSM / WCDMA / LTE
Pentru utilizare în rețelele 2G / 3G / LTE

Maxcom MM41D



MANUAL DE UTILIZARE

Este recomandat să citiți acest manual înainte de a utiliza telefonul

Pachetul conține:

Bază

Receptor

Cordon spiralat

Adaptor AC

Cablu USB

Antenă

Baterie

Manual de utilizare

Certificat de garanție

Este recomandată păstrarea ambalajului original pentru transportarea ulterioară în bune condiții.

Păstrați dovada achiziției (factura), deoarece este necesară pentru a beneficia de garanție.

Important - Telefonul funcționează în rețelele GSM 900/1800, WCDMA 900 / 2100MHz și banda LTE 1/3/7/8/20/38.

Înainte de a porni telefonul, trebuie să instalați corect o cartelă SIM.

Cuprins:

1	INTRODUCERE	6
2	ACCESORII	6
3	MĂSURI DE SIGURANȚĂ	6
4	APEL DE URGENȚĂ (112)	8
5	INFORMAȚII DE BAZĂ	8
5.1	DESCRIEREA TASTELOR	9
5.2	CONECTORII TELEFONULUI	11
5.3	DESCRIEREA ECRANULUI	12
5.3.1	<i>Pictogramele de pe ecran</i>	<i>12</i>
5.4	ILUMINAREA DE FUNDAL A ECRANULUI	13
5.5	REGLAREA VOLUMULUI	13
6	NOȚIUNI DE BAZĂ	14
6.1	INSTALAREA CARTEI SIM	14
6.2	INSTALAREA BATERIEI:	16
6.3	CONECTAREA ALIMENTATORULUI	16
6.4	SCOATEREA BATERIEI:	17
6.5	CONECTAREA RECEPTORULUI	17
6.6	INSTALAREA ANTENEI	17
6.7	CONECTAREA CĂȘTILOR	18
6.8	PORNIREA ȘI OPRIREA TELEFONULUI	19
6.9	ÎNCĂRCAREA BATERIEI	19
6.10	CODURILE DE SECURITATE	20
6.10.1	<i>Codul PIN</i>	<i>20</i>
7	UTILIZAREA TELEFONULUI	20
7.1	EFFECTUAREA UNUI APEL TELEFONIC	20
7.1.1	<i>Apelarea rapidă din agenda telefonică</i>	<i>20</i>
7.1.2	<i>Apelarea din lista numerelor formate (apeluri efectuate)</i>	<i>21</i>
7.2	PRELUAREA APELURILOR TELEFONICE PRIMITE	21
7.3	ÎNCHEIEREA UNUI APEL TELEFONIC	21
7.4	EFFECTUAREA DE APELURI TELEFONICE DE URGENȚĂ	22
7.5	EFFECTUAREA DE APELURI TELEFONICE INTERNAȚIONALE	22
7.6	OPȚIUNI ÎN TIMPUL UNUI APEL TELEFONIC	22

7.7	PRELUAREA UNUI ALT APEL TELEFONIC PRIMIT	23
7.8	SELECTAREA NUMĂRULUI DE TELEFON CURENT	24
7.9	FUNCȚIILE MENIULUI	24
8	AGENDA TELEFONICĂ.....	24
9	VIZUALIZAREA PERSOANELOR DE CONTACT.....	25
9.1	DETALII CONTACTE.....	26
10	MESAJE TEXT.....	26
10.1	INBOX / OUTBOX.....	26
10.1.1	<i>Ciorne.....</i>	<i>27</i>
10.2	CREAREA DE SMS ȘI MMS	28
10.3	ȘABLOANE.....	28
10.4	TRIMITEREA DE MESAJE.....	29
10.5	SETĂRI PENTRU MESAJE	29
10.5.1	<i>Setări principale - General</i>	<i>29</i>
10.5.2	<i>Setările cartelei SIM - Gestionarea setărilor cartelei SIM</i>	<i>29</i>
10.5.3	<i>Rapoarte de livrare MMS.....</i>	<i>30</i>
10.6	MESAJE DE REȚEA.....	30
10.7	MEMORIA CARTELEI SIM	30
10.8	MEMORIA TELEFONULUI	30
11	REGISTRUL DE APELURI	30
12	INSTRUMENTE	31
12.1	LISTA NEAGRĂ.....	31
12.2	CALENDAR	31
12.3	CALCULATOR	32
13	RADIO FM	32
14	SETĂRI.....	32
14.1	SUNET.....	32
14.2	ECRAN.....	33
14.3	MEMORIE M1-M5	33
14.4	APELAREA RAPIDĂ	33
14.5	SETĂRI APEL	34
14.5.1	<i>Setări SIM (denumiți furnizorul de servicii, de ex. PLUS).....</i>	<i>34</i>

14.5.2	<i>Setări generale</i>	36
14.6	REȚEAUA LAN	37
14.7	HOTSPOT	37
14.8	BLUETOOTH	37
14.9	UTILIZAREA DATELOR.....	38
14.10	MĂSURI DE SECURITATE	38
14.10.1	<i>Setare blocare SIM</i>	38
14.11	DATA ȘI ORA	38
14.12	LIMBA.....	39
14.13	METODA DE INTRODUCERE A TEXTULUI.....	39
14.14	CURĂȚAREA MEMORIEI.....	39
14.15	COPIEREA ȘI ȘTERGEREA DATELOR.....	39
14.16	INFORMAȚII DESPRE TELEFON	39
14.17	ALTELE (REȚELE NORMALE ȘI FĂRĂ FIR).....	39
14.17.1	<i>Modul avion</i>	39
14.17.2	<i>Tethering și Access Point-uri</i>	39
15	MANAGER DE FIȘIERE	40
16	CURĂȚAREA MEMORIEI	41
17	SERVICII DE REȚEA.....	41
18	ÎNTREBĂRI FRECVENTE (DEPANARE)	41
19	SPECIFICAȚII TEHNICE.....	43
20	INFORMAȚII DESPRE BATERIE	45
21	PROTEJAREA MEDIULUI	45
22	DECLARAȚIE DE CONFORMITATE SIMPLIFICATĂ.....	46

1 INTRODUCERE

Vă mulțumim că ați ales telefonul Maxcom.

Acest manual de utilizare a fost publicat de către producător. Corecțiile și modificările rezultate în urma erorilor și inexactităților din datele actuale sau ca urmare a îmbunătățirilor telefonului sau software-ului pot fi efectuate fără notificări prealabile; acestea vor fi, totuși, incluse în versiunile actualizate ale manualelor de utilizare. Pentru a afla mai multe detalii în acest sens, accesați: www.maxcom.pl. Producătorul își rezervă drepturile asupra oricărui conținut din acest manual.

Drepturile de autor și mărcile comerciale menționate în acest document rămân în proprietatea deținătorilor acestora. Copierea, transferul, stocarea sau difuzarea materialelor acoperite de drepturile de autor, în totalitate sau parțial, fără acordul prealabil scris al autorilor acestora, este interzisă.

2 ACCESORII

Utilizați numai baterii, încărcătoare și accesorii recomandate de producătorul telefonului. Verificați disponibilitatea acestora la punctul de vânzare.

3 MĂSURI DE SIGURANȚĂ

Vă recomandăm parcurgerea instrucțiunilor de mai jos pentru a reduce riscurile de utilizare incorectă a telefonului.

- **UTILIZAREA** - Telefonul emite câmp electromagnetic care ar putea interfera negativ cu alte dispozitive electronice, inclusiv echipamente medicale.
- Nu folosiți niciodată telefonul în zonele în care utilizarea telefoanelor mobile este interzisă, cum ar fi spitale, avioane, puncte de realimentare cu combustibil sau în apropierea materialelor inflamabile. Utilizarea telefoanelor mobile în astfel de locuri poate pune în pericol persoanele aflate în zonă.
- Nu folosiți niciodată telefonul fără accesoriiile recomandate în timp ce conduceți mașina.
- Dispozitivul și accesoriiile pot conține piese de mici dimensiuni. Nu păstrați telefonul și piesele la îndemâna copiilor.

- **SERVICE** - Orice reparații sau modificări ale telefonului pe cont propriu nu sunt permise. Orice problemă trebuie reparată numai în cadrul unei unități calificate de service.
- **CURĂȚARE** - Nu curățați telefonul cu substanțe chimice sau corozive.
- **APARATE AUDITIVE** – În cazul folosirii unui aparat auditiv, reglați cu atenție volumul telefonului și sensibilitatea dispozitivului auditiv.
- **ECHIPAMENTE MEDICALE ELECTRONICE** - Telefonul este un emițător radio care ar putea interfera negativ cu dispozitivele medicale electronice precum aparate auditive, stimulatoare cardiace, pompe de insulină, etc. Între telefon și dispozitivul implantat trebuie păstrată o distanță de cel puțin 15 cm. Pentru mai multe detalii, contactați furnizorul de servicii medicale sau producătorii de astfel de echipamente.
- **REZISTENȚA LA APĂ** - Telefonul nu este rezistent la apă. Păstrați-l uscat, în orice moment.
- **REZISTENȚA LA PRAF** - Telefonul nu este rezistent la praf. Nu folosiți niciodată telefonul într-un loc cu o concentrație ridicată de praf. Protejați telefonul de contactul cu așchii metalice, pentru a preveni defectarea dispozitivului.
- **ECRANUL** – Evitați apăsarea excesivă a ecranului LCD și contactul acestuia cu instrumente ascuțite, deoarece astfel se poate provoca deteriorarea acestuia.
- Nu apăsați niciodată contactele bateriei cu obiecte metalice, deoarece ați putea provoca o explozie.
- Nu expuneți telefonul la temperaturi prea ridicate sau scăzute, la lumina directă a soarelui sau la umiditate excesivă. Nu așezați niciodată telefonul lângă dispozitive care emană căldură, precum radiatoare, cuptoare, calorifere, focuri de tabără, grătar, etc. Temperatura ambientală admisă este cuprinsă între 0 ° C și 40 ° C



- Protejați-vă auzul! Expunerea prelungită la sunete puternice vă poate deteriora auzul. Ascultați muzică la un nivel scăzut și nu țineți telefonul prea aproape de ureche, în timp ce utilizați difuzorul. Reduceți volumul înainte de a utiliza căștile

- O priză trebuie să fie amplasată în apropierea dispozitivului și să fie ușor accesibilă.

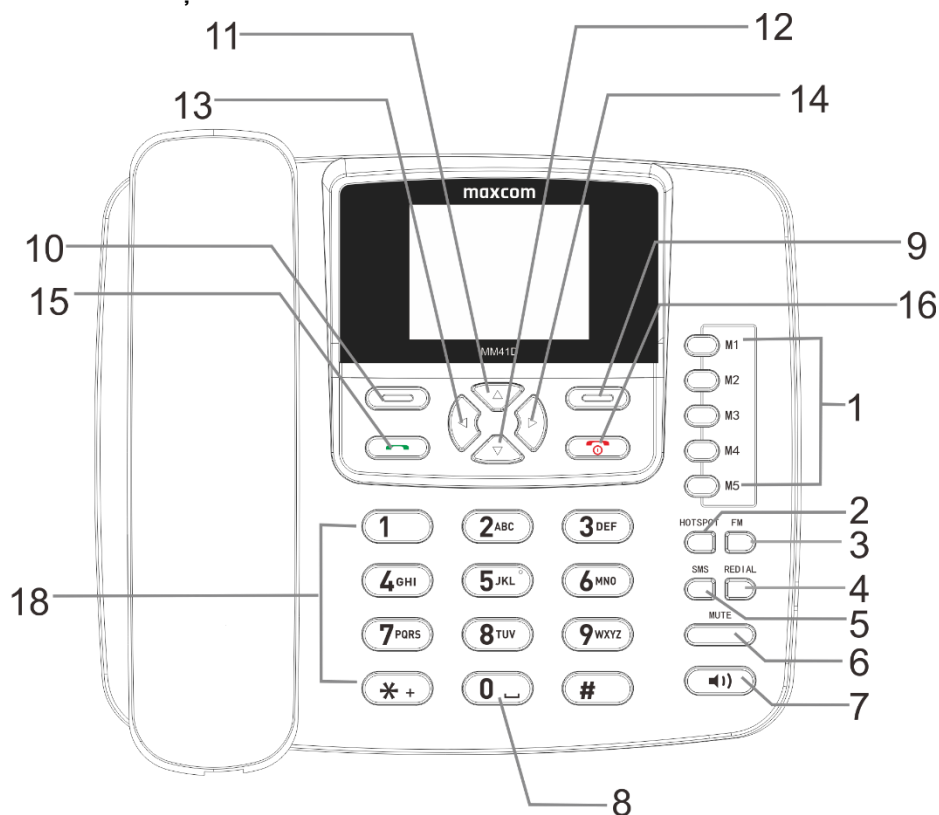
4 APEL DE URGENȚĂ (112)

Pentru a apela numărul de urgență (112), procedați astfel:

- Porniți telefonul într-un loc cu recepție suficientă a semnalului (introducerea cartei SIM este necesară în cazul anumitor furnizori de servicii).
- Formați numărul de urgență 112 și apăsați  sau ridicați receptorul.

Important! Când efectuați un astfel de apel telefonic, vi se va cere să oferiți toate informațiile ofițerului de intervenție de urgență. Nu închideți niciodată înainte de a răspunde la toate întrebările relevante!

5 INFORMAȚII DE BAZĂ



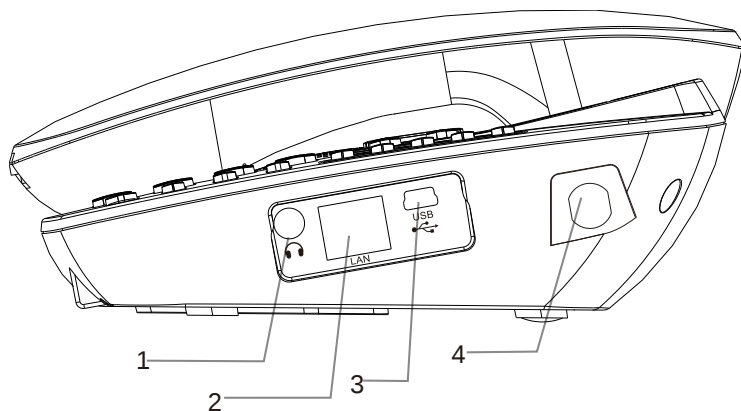
5.1 Descrierea tastelor

	LCD	
1	M1 ~ M5	Apăsați pentru a apela un număr salvat; dacă a fost introdus numărul, apăsați OK pentru a-l salva. Numere pentru familie.
2	WIFI	Comandă rapidă pentru WiFi; vă permite să vă conectați la Internet.
3	FM	Comanda rapidă pentru meniul radio de pe ecran
4	REAPELARE	În modul inactiv, apăsați pentru a vizualiza lista celor mai recente apeluri telefonice; vă permite să formați numerele de telefon utilizate recent.
5	SMS	Comandă rapidă către meniul de mesaje text
6	Silențios	În timpul unui apel telefonic, vă permite să treceți pe modul silențios
7	Tasta cu pictogramă Difuzor	Activează / dezactivează modul difuzor
8	Tasta 0	Tasta 0 sau spațiu
9	Tasta funcțională dreapta (RFK) Agendă telefonică; Ștergere / Înapoi	În fiecare meniu permite revenirea la cel mai recent număr de telefon utilizat Apăsați pentru a șterge caracterele pe care le-ați introdus În modul inactiv, apăsați pentru a accesa meniul Agendă telefonică.

10	Tasta funcțională stânga (LFK) Tasta MENIU / OK	Apăsați pentru a accesa meniul principal de pe ecran. Apăsați pentru a accesa un submeniu
11	Tasta SUS	Folosiți tasta pentru a deplasa cursorul în SUS; Comandă rapidă pentru meniul calendar de pe ecran.
12	Tasta JOS	Folosiți tasta pentru a muta cursorul în JOS; Comandă rapidă pentru meniul Setări de pe ecran
13	Tasta STÂNGA	Reduce volumul în timp ce primiți un apel telefonic Comandă rapidă pentru meniul Radio de pe ecran
14	Tasta DREAPTA	Crește volumul în timp ce efectuați un apel telefonic, redare muzică și radio Comandă rapidă pentru meniul Calculator de pe ecran
15	Tasta cu receptor verde/ (APEL) 	Pentru a efectua un apel telefonic, formați numărul de telefon și apăsați tasta APEL Comandă rapidă către meniul de apeluri telefonice efectuate pe ecran.

16	Tasta ^{cu} receptor roșu (pornre / oprire ÎNCHEIERE APEL) 	Țineți apăsat timp de aproximativ 3 secunde pentru a porni / opri telefonul; Apăsați tasta Încheiere apel pentru a termina un apel telefonic sau pentru a reveni la modul de așteptare de pe ecran.
17	Tastele numerice 0 ~ 9	Pentru a introduce cifre și caractere; În ecranul Inactiv apăsați *, pentru a introduce *; În ecranul de editare apăsați * pentru a trece la modul de simboluri speciale. În ecranul inactiv apăsați #, pentru a introduce #; În ecranul de editare, apăsați # pentru a schimba metoda de introducere.

5.2 Conectorii telefonului



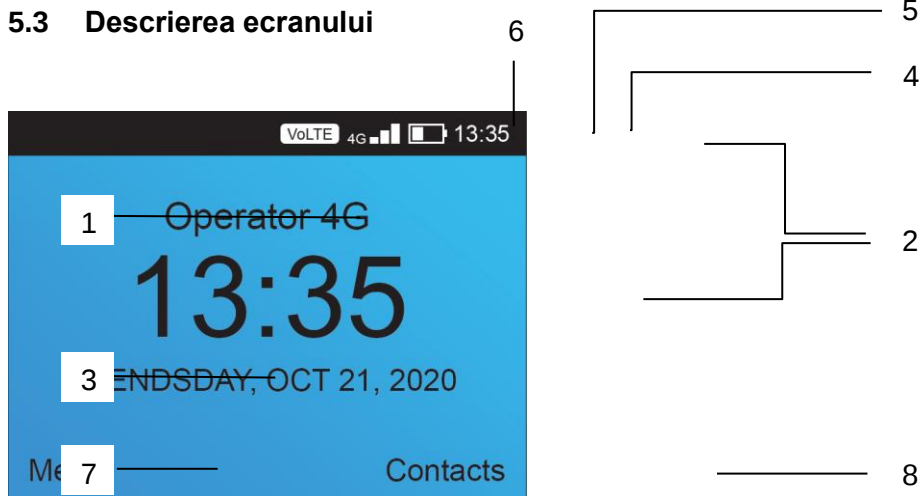
1. Port pentru căști

2. Port RJ45

3. Port mini USB

4. Port de antenă

5.3 Descrierea ecranului



1. Informații despre furnizorul de servicii
2. Oră
3. Dată
4. Nivel baterie
5. Pictogramă putere semnal
6. Tehnologia VoLTE în uz
7. Meniu
8. Agendă telefonică

5.3.1 Pictogramele de pe ecran

	Putere semnal
	Puteți utiliza rețeaua LTE

	Mesaj text necitit
	Apel telefonic ratat
	Apel telefonic primit
	Mod silențios activat
	Semnal Hotspot
	Semnal Hotspot
	Semnal WLAN
E	Identificare rețea (înregistrată)
	Bluetooth
	Nivel baterie

5.4 Iluminarea de fundal a ecranului

Ecranul telefonului este iluminat din fundal. După pornirea telefonului, ecranul va rămâne aprins pentru o perioadă de timp. Dacă nu apăsați nicio tastă, lumina se va stinge pentru a economisi nivelul bateriei. Pentru a regla nivelul de luminozitate a ecranului, accesați: **MENIU > SETĂRI > AFIȘARE > LUMINOZITATE ECRAN >** utilizați tastele DREAPTA / STÂNGA și mutați bara de derulare pentru a regla în mod optim luminozitatea ecranului.

5.5 Reglarea volumului

În timp ce vorbiți la telefon

1. Apăsați tasta DREAPTA pentru a mări volumul.

2. Apăsați tasta STÂNGA pentru a reduce volumul.

În timpul redării MP3

1. Apăsați tasta SUS pentru a mări volumul

2. Apăsați tasta JOS pentru a reduce volumul.

În timpul redării FM

1. Apăsați tasta SUS și apoi utilizați această tastă pentru a mări volumul.

2. Folosiți tasta JOS pentru a reduce volumul.

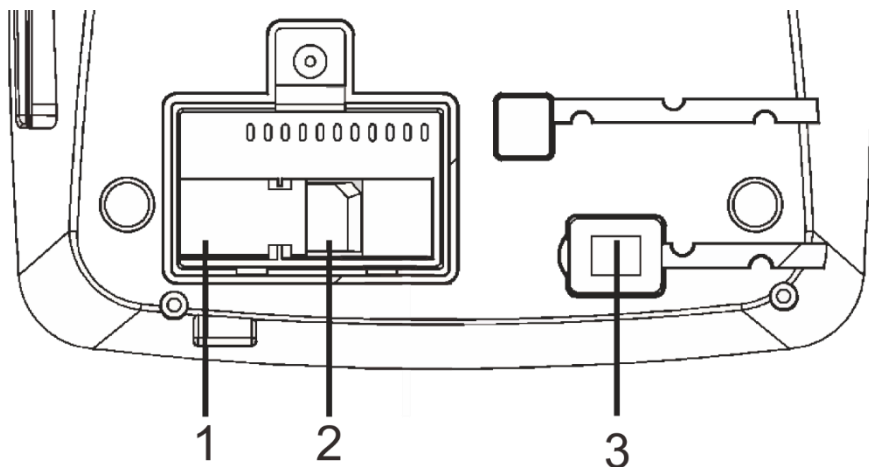
6 NOȚIUNI DE BAZĂ

6.1 Instalarea cartelei SIM

Instalați o cartelă SIM în telefon înainte de a-l utiliza. Veți primi o cartelă SIM de la furnizorul dvs. de servicii. Nu păstrați cartela SIM la îndemâna copiilor.

Cartela SIM se poate deteriora cu ușurință dacă este zgâriată sau îndoită; prin urmare, fiți extrem de atent la introducerea, scoaterea și stocarea cartelei SIM.

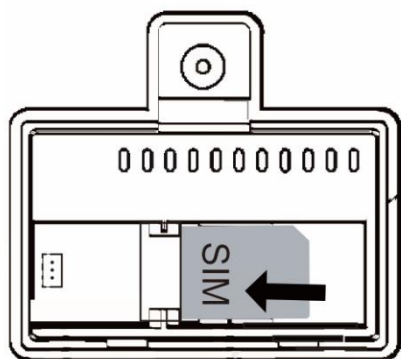
Opriti telefonul, deconectați-l de la alimentator și scoateți bateria și capacul cartelei SIM. Pentru a face acest lucru, glisați ușor încuietoarea de pe capacul telefonului.



1. Slot pentru baterie
2. Slot pentru cartelă SIM
3. Slot RJ9 pentru cablul receptorului.

Instalarea unei cartele SIM în timp ce telefonul este pornit poate duce la deteriorarea acesteia.

Introduceți cartela SIM cu contactele aurii în jos și creștătura decupată unghiulară în partea opusă conectorului bateriei. Puneți la loc capacul bateriei și porniți telefonul.

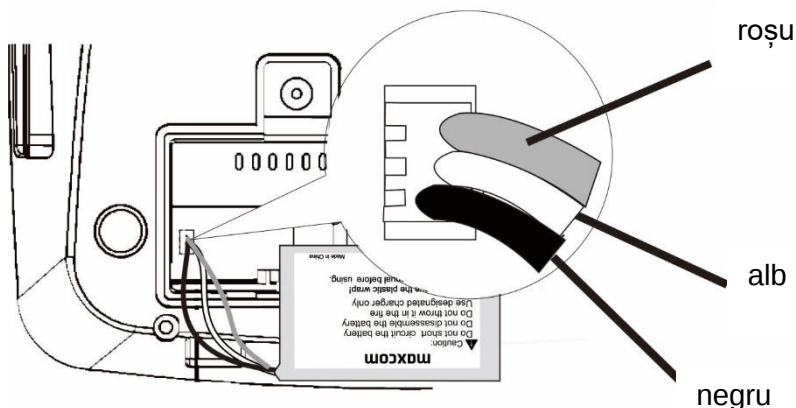


Orice date salvate pe cartela SIM și pe telefon se pot pierde dacă bateria a fost scoasă. Scoateți bateria numai când telefonul este oprit; în caz contrar, telefonul poate prezenta disfuncționalități.

6.2 Instalarea bateriei:

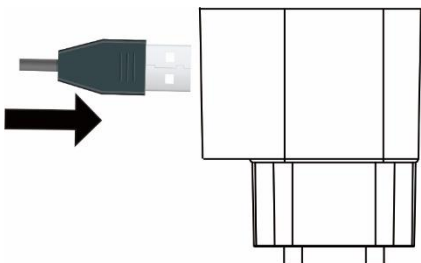
Deconectați alimentatorul. Scoateți capacul bateriei și al cartelei SIM aflat în partea din spate a telefonului. Folosiți o șurubelniță (sau un instrument similar) pentru a glisa ușor încuietoarea de pe capacul telefonului.

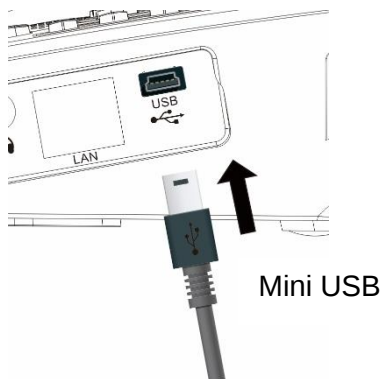
În timpul instalării bateriei, fiți atent la marcajele de pe priză și de pe slot; cablul roșu ar trebui să fie poziționat în partea de sus a telefonului. Așezați bateria pe partea dreaptă a slotului și puneți capacul la loc.



6.3 Conectarea alimentatorului

Conectați mufa cablului la portul mini USB a telefonului și mufa mare USB la alimentator.





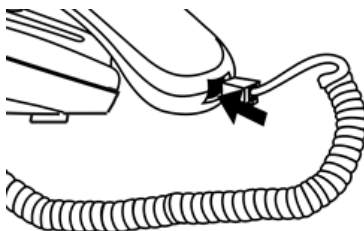
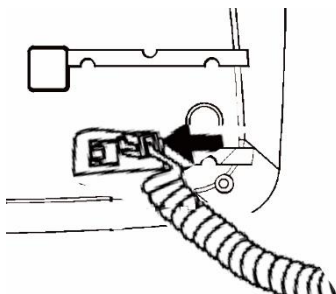
Conectați adaptorul la priză.

6.4 Scoaterea bateriei:

Deconectați alimentatorul. Scoateți capacul bateriei / cartelei SIM aflat în partea din spate a telefonului. Folosiți unghia pentru a glisa ușor încuietoarea de pe capacul telefonului. Scoateți bateria, apoi scoateți ștecherul bateriei (nu trageți niciodată cablurile).

6.5 Conectarea receptorului

Conectați cablul la portul situat în partea de jos a telefonului și conectați celălalt capăt al cablului spiralat la portul receptorului.



6.6 Instalarea antenei

Pentru a spori recepția dispozitivului, instalați antena. Pentru a face acest lucru, înșurubați ușor antena pe telefon.



6.7 Conectarea căștilor

Telefonul este echipat cu mufa pentru căști de 3,5 mm în standard CTIA, care este utilizat la majoritatea smartphone-urilor.

Configurare Pin Jack



1 - Microfon

2 - Împământare

3 - Dreapta

4 - Stânga

Cu un adaptor adecvat, pot fi folosite diferite căști.

Maxcom oferă adaptorul care funcționează cu căștile hands-free Panasonic KX-TCA60 și RP-TCA400.

IMPORTANT! Dacă setul nu funcționează așa cum ar trebui (volumul foarte scăzut, una dintre căști nu funcționează, sensibilitate prea mică a microfonului) este posibil ca setul să fie utilizat într-un alt standard.

IMPORTANT! Din cauza varietății de microfoane și difuzoare (impedanță diferită) utilizate în căști, Maxcom nu poate garanta performanța perfectă a telefonului cu toate căștile care ar putea fi disponibile pentru dvs.

6.8 Pornirea și oprirea telefonului

Conectați bateria și alimentatorul, apoi apăsați și mențineți apăsată tasta cu receptor roșu. Ecranul ar trebui să se aprindă. Dacă bateria este instalată, pe ecran va apărea o pictogramă a bateriei. Dacă alimentatorul este conectat, pictograma bateriei va ilumina intermitent (indicând nivelul bateriei) pentru a vă informa despre procesul de încărcare în desfășurare.

După pornirea telefonului, pe ecran va apărea o casetă de text pentru a introduce codul PIN (dacă sunt activate setările de securitate). După introducerea codului PIN, telefonul va trece în modul inactiv.

Dacă faceți o greșeală în timp ce introduceți codul PIN sau codul de deblocare a telefonului, apăsați RFK pentru a șterge caracterele.

După ce telefonul este pornit, acesta va găsi automat o rețea.

De îndată ce telefonul găsește o rețea autorizată, numele și puterea semnalului vor fi afișate pe ecran. Dacă nu este detectată nicio rețea, pot fi efectuate numai apeluri telefonice de urgență sau alte funcții non-comunicare ale telefonului.

Pentru a opri telefonul, țineți apăsată tasta cu receptor roșu.

6.9 Încărcarea bateriei

Se recomandă utilizarea telefonului conectat la adaptorul de curent alternativ. Bateria încorporată este destinată utilizării pentru alimentarea de urgență în caz de întrerupere a curentului.

1. Conectați cablul încărcătorului la portul situat în partea dreaptă a telefonului;
2. Conectați încărcătorul la priză. De îndată ce este conectat, un simbol al bateriei va începe să lumineze intermitent pe ecran până când bateria este complet încărcată.

Dacă bateria este descărcată, telefonul se va opri automat. Nu lăsați bateria descărcată mult timp; acest lucru ar putea afecta negativ durata de viață și calitatea bateriei. Pentru a vă asigura că telefonul funcționează în parametri optimi, utilizați numai încărcătoare recomandate de producător.

6.10 Codurile de securitate

6.10.1 Codul PIN

Este un număr de identificare personal al cartelei SIM și este livrat de către furnizorul de servicii.

Codul PIN2 este livrat de furnizorul de servicii împreună cu cartela SIM. Unele cartele SIM nu acceptă acest cod.

Dacă introduceți un cod PIN incorect de trei ori la rând, cartela SIM va fi blocată. Pentru a debloca cartela SIM, este necesară introducerea codului PUK. Dacă introduceți codul PUK incorect de 10 ori, cartela SIM va fi blocată permanent.

Pentru a afla mai multe detalii, contactați furnizorul de servicii.

7 UTILIZAREA TELEFONULUI

7.1 Efectuarea unui apel telefonic

1. În modul inactiv, apăsați tastele numerice pentru a forma un număr de telefon, apoi apăsați tasta APEL pentru a efectua un apel telefonic.
2. Apăsați RFK (tasta funcțională dreapta) pentru a șterge ultima cifră sau țineți apăsat pentru a șterge toate caracterele. Dacă numărul de telefon apelat este salvat în Agenda telefonică, numele acestuia va fi afișat pe ecran.
3. Apăsați tasta ÎNCHEIERE APEL pentru a termina apelul telefonic.

7.1.1 Apelarea rapidă din agenda telefonică

1. În modul inactiv apăsați RFK pentru a intra în agenda telefonică;

2. Utilizați tastele SUS / JOS pentru a găsi persoana de contact pe care doriți să o apelați;
3. Apăsăți tasta APEL pentru a forma numărul.

7.1.2 Apelarea din lista numerelor formate (apeluri efectuate)

1. În modul inactiv, apăsăți tasta APEL pentru a accesa Jurnalul de apeluri.
2. Folosiți tastele SUS / JOS pentru a selecta persoana de contact pe care doriți să o apelați sau numărul la care doriți să vă conectați.
3. Apăsăți tasta APEL pentru a efectua un apel telefonic către numărul selectat.

7.2 Preluarea apelurilor telefonice primite

Când primiți un apel telefonic, pe ecran se va afișa apelul primit, concomitent cu o alertă sonoră specială.

1. Ridicați telefonul sau apăsăți tasta APEL pentru a răspunde la un apel telefonic primit.
2. Apăsăți tasta ÎNCHEIERE APEL pentru a respinge un apel telefonic primit.

—Dacă numărul de telefon al apelantului poate fi recunoscut, acesta va fi afișat pe ecranul telefonului.

—Dacă datele apelantului sunt stocate în agenda telefonică, numele acesuia va fi afișat pe ecran.

—Dacă apelantul își ascunde numărul sau rețeaua dezactivează identificarea apelantului, apelul telefonic primit va fi afișat ca ***** sau ca „număr privat”.

7.3 Încheierea unui apel telefonic

1. În cazul în care primiți un apel telefonic, puteți să apăsăți ÎNCHEIERE APEL pentru a respinge apelul.

2. În timp ce purtați o conversație telefonică închideți sau apăsați tasta ÎNCHEIERE APEL pentru a termina un apel telefonic în desfășurare.

7.4 Efectuarea de apeluri telefonice de urgență

Atâta timp cât vă aflați în aria de coperire a unei rețele de telefonie mobilă, puteți efectua apeluri telefonice de urgență, chiar dacă nu sunteți înregistrat la nicio rețea locală sau nu aveți în telefon o cartelă SIM / UIM. Introduceți numărul local de urgență și apoi apăsați tasta APEL pentru a efectua un apel telefonic de urgență.

7.5 Efectuarea de apeluri telefonice internaționale

1. Înainte de a putea forma un număr de telefon internațional, trebuie să apăsați tasta „*”, până când apare semnul „+”. Simbolul „+” notifică rețeaua despre intenția dvs. de a efectua un apel internațional.

2. Formați codul de țară, prefixul și numărul de telefon.

3. Apăsați tasta APEL pentru a efectua un apel telefonic.

Important: unele rețele mobile nu permit formarea numerelor de telefon internaționale cu ajutorul simbolului „+”; ar trebui să folosiți 00 în loc de „+”

7.6 Opțiuni în timpul unui apel telefonic

Iată mai jos descrierea pentru câteva dintre operațiunile de bază disponibile în timp ce sunteți angajat într-un apel telefonic:

Telefonul acceptă următoarele funcții de gestionare a apelului în timp ce purtați o conversație telefonică:

—În timp ce vorbiți la telefon, apăsați LFK (tasta funcțională stânga) pentru a merge la MENIU și pentru a obține acces la funcții de gestionare a unui apel telefonic:

- Silențios
- Întrerupere / reluare apel telefonic.

—Dacă rețeaua mobilă este acceptată, puteți întrerupe apelul telefonic în curs:

- În timpul unui apel telefonic, apăsați LFK și selectați opțiunea PAUZĂ în meniul Opțiuni,
- Pentru a relua apelul telefonic întrerupt, apăsați LFK și selectați opțiunea RELUARE din meniul Opțiuni.

—Adăugarea unui apel telefonic:

În timp ce vorbiți la telefon, puteți adăuga un alt număr.

Apăsați LFK și selectați opțiunea ADĂUGARE APEL TELEFONIC pentru a adăuga un alt apel telefonic.

După conectarea la un alt număr de telefon, apelul telefonic original va fi suspendat automat.

—Trimiterea unui mesaj

În timp ce vorbiți la telefon, puteți trimite un mesaj: tastați mesajul sau utilizați un șablon.

—Selectarea unui contact

În timp ce vorbiți la telefon, puteți apela și apela un alt număr din agenda telefonică.

—Citirea unui mesaj

În timp ce vorbiți la telefon, puteți citi un mesaj text.

—În timp ce primiți un apel telefonic, apăsați RFK pentru a părăsi MENIUL

7.7 Preluarea unui alt apel telefonic primit

Asigurați-vă că rețeaua de internet acceptă dispozitivul, iar opțiunea de apel în așteptare a fost setat pe Activat: MENU > SETĂRI > SETĂRI

APEL > SETĂRI SIM > SETĂRI ADIȚIONALE > APEL ÎN AȘTEPTARE (pornit / oprit).

1. Dacă primiți un apel telefonic în timp ce vorbiți deja la telefon, veți auzi un semnal sonor și pe ecran va apărea o notificare.

2. Apăsați LFK pentru a răspunde la celălalt apel telefonic primit.

După ce ați comutat la celălalt apel telefonic, primul apel va fi întrerupt.

3. Apăsați tasta ÎNCHEIERE APEL pentru a închide al doilea apel telefonic.

7.8 Selectarea numărului de telefon curent

Când se răspunde la al doilea apel telefonic, apăsați APEL pentru a comuta între apelurile curente și cele întrerupte. Apoi apăsați LFK pentru a accesa meniul Opțiuni:

—COMUTARE: pentru a întrerupe apelul telefonic curent și a relua apelul telefonic întrerupt;

—FUZIONARE: pentru a adăuga un apel telefonic întrerupt la conferință.

—ÎNCHEIERE APEL: pentru a termina apelul curent.

—ÎNCHEIERE FUZIONARE: pentru a termina conferința.

Important: nu toate rețelele mobile acceptă apelurile telefonice de tip conferință.

7.9 Funcțiile meniului

În modul de așteptare, apăsați LFK pentru a accesa meniul principal. Apăsați RFK sau tasta ÎNCHEIERE APEL pentru a reveni la modul inactiv.

8 AGENDA TELEFONICĂ

Agenda telefonică vă permite să stocați și să gestionați Contacte utilizate frecvent.

Există două locații unde puteți salva nume și numere de telefon utilizate frecvent: în memoria cartelei SIM și în memoria telefonului. Numărul de

contacte pe care le-ați putea salva pe cartela SIM depinde de capacitatea acesteia. În cazul telefonului, puteți salva până la 2000 de persoane de contact.

9 VIZUALIZAREA PERSOANELOR DE CONTACT

În modul inactiv, accesați **MENIU > AGENDĂ TELEFONICĂ** sau **LFK**.

1. Mutați cursorul în caseta de introducere a textului; pentru a găsi rapid un contact salvat, puteți introduce un caracter al unui număr pentru a-l căuta în agenda telefonică, iar persoanele de contact potrivite se vor afișa pe ecran.
2. Apăsăți **LFK** pentru a intra în **MENIU > Agendă telefonică > Opțiuni**, unde puteți efectua următoarele operațiuni: **ADĂUGARE CONTACT**, **AFIȘARE CONTACTE**, **IMPORT / EXPORT**, **ȘTERGERE MARCATE**, **MEMORIE CARTELĂ SIM**, **MEMORIE TELEFON**.

—Adăugare contact: pentru a adăuga un nou contact: **AGENDĂ TELEFONICĂ > OPȚIUNI > ADĂUGARE CONTACT>** selectați unde doriți să salvați contactul (în telefon sau pe cartela SIM) **> LFK > date complete despre noul contact > OPȚIUNI > SALVARE (sau ANULARE)**.

—Afișarea contactelor: puteți selecta și vizualiza toate contactele sau contactele salvate în telefon sau pe cartela SIM.

—Import Export : Importați / Exportați toate contactele din memoria internă sau de pe dispozitiv.

—Ștergere marcate: pentru a șterge persoanele de contact accesați: **AGENDĂ TELEFONICĂ > OPȚIUNI > ȘTERGERE MARCATE > MARCARE > OPȚIUNI LFK > SELECTARE> OPȚIUNI > GATA > SELECTARE**, va apărea o întrebare: „Sunteți sigur că doriți să ștergeți contactele marcate? > selectați **OK** sau **ANULARE**.

—Memoria cartelei SIM: afișează câte persoane de contact au fost salvate pe cartela SIM;

—Memoria telefonului: afișează câte persoane de contact au fost salvate în telefon (max. 2000 de intrări).

9.1 Detalii contacte

Pentru a vizualiza numărul de telefon al persoanei de contact, găsiți contactul respectiv în agenda telefonică, apăsați **OPȚIUNI > SELECTARE**.

10 MESAJE TEXT

Serviciul de mesaje depinde de funcțiile rețelei telefonice și vă permite să trimiteți, să primiți și să editați mesaje.

Pentru a afla mai multe detalii, contactați furnizorul de servicii.

10.1 Inbox / Outbox

Important: Pentru a accesa direct opțiunile din Mesaje, apăsați tasta **SMS**.

Dacă aveți un mesaj primit în telefon, veți auzi o alertă sonoră și pe ecran va apărea o pictogramă de mesaj.

Apăsați **LFK** și mergeți la poziția **SMS / MMS**, pentru a vizualiza cel mai recent mesaj primit. Apăsați tasta **Opțiuni > Selectare** pentru a vizualiza mesajul.

Pentru a citi un mesaj din **Inbox**:

—În modul inactiv, cu receptorul în poziție, apăsați **MENIU**,

—Folosiți tastele **SUS / JOS / DREAPTA / STÂNGA** pentru a merge la dosarul **SMS / MMS** și apăsați **SELECTARE> OPȚIUNI> SELECTARE**,

—Folosiți tastele **SUS / JOS** pentru a selecta mesajul pe care doriți să-l vizualizați și apăsați **OPȚIUNI> SELECTARE**. Pentru a derula în mesaj, utilizați tastele **SUS / JOS**,

—Pentru afișarea de opțiuni suplimentare, în timp ce vizualizați lista de mesaje apăsați tastele **OPȚIUNI**:

- Selectați pentru a vizualiza conținutul mesajului;

- Mesaj nou;
- Setări:
 - Setări dimensiune fonturi,
 - Memorie (Ștergere mesaje vechi – numărul de mesaje text dintr-un șir este limitat la 1000),
 - Un număr pentru a trimite un SMS,
 - Tipul de codare (activat / dezactivat),
 - Tip creare,
 - Notificări (activat / dezactivat),
 - Ton de apel (selectare alertă),
 - Șablon
 - Restabilire SMS activată;
- Ștergere șir de mesaje, ștergere mesaj;
- Mesaje de rețea;
- Mesaje de pe cartela SIM
- Memorie cartelă SIM;
- Memorie telefon.

Dacă nu ați reușit să trimiteți un mesaj, acesta va fi salvat în Inbox / Outbox.

Pentru a accesa Outbox (caseta de mesaje în curs de trimitere), în modul inactiv, cu receptorul în poziție, apăsați tasta SMS. Folosiți tastele SUS / JOS pentru a selecta mesajul pe care doriți să îl deschideți, apăsați OPTIUNI> SELECTARE> OPTIUNI:

- Trimitere
- Adaugare contact
- Respingere
- Salvare.

10.1.1 Ciorne

Puteți salva mesaje gata de utilizare pentru a le trimite mai târziu. În acest sens, apăsați OPTIUNI> SALVARE. Mesajul va fi salvat sub formă de CIORNĂ.

10.2 Crearea de SMS și MMS

Important: un singur text nu poate conține mai mult de 160 de caractere. Dacă utilizați diacritice poloneze, mesajul ar putea fi mai scurt. Există un contor pentru numărul de caractere folosite, afișat în colțul din dreapta jos al ecranului. Modul de introducere a textului poate fi schimbat prin apăsarea tastei „#”. Dacă doriți să introduceți un simbol, apăsați „*”.

Pentru a crea un mesaj:

1. În modul inactiv, cu receptorul așezat în poziție, apăsați tasta SMS sau LFK > SMS / MMS > OPȚIUNI> MESAJ NOU.
2. Introduceți numărul de telefon al destinatarului (pentru a schimba modul de introducere a textului de la litere la cifre, de exemplu) sau apăsați OPȚIUNI > ADĂUGARE CONTACT pentru a selecta un destinatar din agenda telefonică. Folosiți tastele Sus / Jos pentru a selecta un destinatar, apăsați OPȚIUNI> SELECTARE> OPȚIUNI> FINALIZARE.
3. Introduceți mesajul text dacă doriți să trimiteți un SMS. Puteți adăuga și un element atașat, cum ar fi o fotografie, un clip audio, un videoclip etc., iar mesajul va fi convertit automat în MMS.
4. Pentru a trimite mesajul către numărul de telefon al Destinatarului, apăsați OPȚIUNI> TRIMITERE.

10.3 Șabloane

Selectați unul dintre șabloanele deja pregătite pentru a trimite un mesaj rapid. Utilizatorul poate adăuga șabloane noi.

Pentru a accesa Șabloane, în modul inactiv, cu receptorul în poziție, apăsați SMS > OPȚIUNI > MESAJ NOU> introduceți numărul manual (asigurați-vă că modul de introducere a textului este setat pentru cifre, apăsați tasta „#” până când numărul 12 va apărea pe bara de sus a ecranului) sau selectați una dintre persoanele de contact salvate. Folosiți tasta JOS pentru a accesa caseta de introducere a textului> OPȚIUNI > INSERARE ȘABLON > selectați șablonul dorit (utilizați tastele SUS / JOS) > OPȚIUNI > SELECTARE > OPȚIUNI> TRIMITERE.

10.4 Trimiterea de mesaje

Puteți găsi mesajele trimise în SMS / MMS, dacă este activată opțiunea de salvare a mesajelor trimise.

10.5 Setări pentru mesaje

În modul inactiv, cu receptorul în poziție, accesați MENU, apoi selectați SMS / MMS > OPTIUNI > SETĂRI, apoi:

10.5.1 Setări principale - General

- Setări pentru dimensiunea fontului, vă permite ajustarea dimensiunii fontului în mesaje,
- Ștergere mesaje vechi, pentru a șterge mesajele vechi după ce ați atins limita de mesaje,
- Număr la care se trimite SMS: redirecționarea SMS-urilor cu numărul destinatarului
- Tip de codare: selectați tipul de codare a mesajelor,
- Tip creare: SELECTARE / RELUARE implicit,
- Notificări: SELECTARE (Restricționat, Avertisment, liber) / Restaurare implicită,
- Ton de apel: selectați un tip de ton de apel,
- Șablon: selectați unul dintre șabloanele de mesaje salvate în telefon,
- Activare restaurare SMS: SELECTARE / RELUARE implicit.

10.5.2 Setările cartelei SIM - Gestionarea setărilor cartelei SIM

- Rapoarte de livrare: activați / dezactivați un raport de livrare a mesajelor,
- Valabilitate SMS: setați perioada de valabilitate a mesajului text,
- Mesaje pe SIM: administrați mesajele stocate pe cartela SIM,
- Salvare SMS pe SIM: activați / dezactivați funcția de salvare a mesajelor pe cartela SIM,

- Centru mesaje text: pentru a schimba numărul centrului. IMPORTANT: o modificare eronată a numărului va dezactiva trimiterea și primirea de mesaje text,
- Valabilitate MMS (12 ore, 24 ore, 2 zile, maxim),
- Recepție automată (primiți mesaje automat),
- În roaming (primiți mesaje automat în roaming),
- Prioritate (ridicată, normală, scăzută).

10.5.3 Rapoarte de livrare MMS

Confirmă livrarea fiecărui mesaj multimedia trimis.

10.6 Mesaje de rețea

Selectați MENIU > SMS / MMS > OPȚIUNI > MESAJE DE REȚEA pentru a accesa setările mesajelor de rețea (activat / oprit, setare canal).

OPȚIUNI > SELECTARE SETĂRI: SIM (activare / dezactivare mesaje de rețea) sau Alerte (Afișare alerte).

10.7 Memoria cartelei SIM

Selectați MENIU > SMS / MMS > OPȚIUNI > MEMORIE CARTELĂ SIM pentru a verifica numărul de mesaje de pe cartela SIM.

10.8 Memoria telefonului

Selectați MENIU > SMS / MMS > OPȚIUNI > MEMORIE TELEFON, pentru a verifica numărul de mesaje din telefon (maximum 500 de mesaje).

11 REGISTRUL DE APELURI

Telefonul memorează apelurile telefonice primite, ratate (dacă această funcție este acceptată de rețea și dacă telefonul se află în cadrul recepției sale) și efectuate.

Pentru a vizualiza jurnalul de apeluri, apăsați MENIU > ISTORIC, apoi utilizați tastele STÂNGA / DREAPTA:

1. Toate apelurile telefonice: o listă cu toate apelurile telefonice.
2. Apeluri telefonice pierdute: o listă cu apelurile telefonice pierdute.
3. Apeluri telefonice efectuate: o listă cu apelurile telefonice efectuate.

4. Apeluri telefonice primite: o listă cu apelurile telefonice primite.

Pentru a șterge toate apelurile telefonice sau cele selectate (în fiecare grup de mai sus) apăsați **OPȚIUNI > ȘTERGERE JURNAL APELURI > OPȚIUNI: SELECTARE / ȘTERGERE TOT JURNALUL APELĂRI / SELECTARE TOATE**.

Când este afișată lista selectată de apeluri telefonice, apăsați **OPȚIUNI> SELECTARE** pentru a vizualiza detaliile unui anumit apel telefonic și **Opțiuni** pentru a vizualiza detalii suplimentare:

- Conectare
- Adăugare în agenda telefonică,
- Ștergere din jurnalul de apeluri,
- Trimitere mesaj
- Editare număr înainte de apelare.

12 INSTRUMENTE

12.1 Lista neagră

Puteți să adăugați orice număr la lista neagră. Dacă funcția de blocare a apelurilor telefonice primite și a mesajelor SMS / MMS este activată (opțiunea selectată **Activat**) fiecare apel telefonic primit și fiecare mesaj de la un număr din lista neagră vor fi respinse automat.

Pentru a adăuga un număr la Lista Neagră, accesați: **MENIU > INSTRUMENTE > LISTA NEGRĂ > OPȚIUNI > ADĂUGARE > completați informațiile de contact (Nume și prenume, număr de telefon) > OPȚIUNI > SALVARE**.

De asemenea, puteți selecta opțiunea **BLOCARE CONȚINUT** (SMS sau apeluri telefonice) sau **ADĂUGARE CONTACT** (pentru a face acest lucru, selectați contactul din agenda telefonică).

12.2 Calendar

Selectați **MENIU > INSTRUMENTE > CALENDAR**. Apăsați **Opțiuni** pentru a merge la o altă dată sau pentru a reveni la data curentă.

12.3 Calculator

Selectați MENIU > INSTRUMENTE > CALCULATOR. Introduceți primul număr, utilizați SUS / JOS / DREAPTA / STÂNGA pentru a selecta o operațiune matematică (afișată pe ecran), introduceți al doilea număr și apăsați LFK.

13 RADIO FM

În modul inactiv, accesați MENIU > RADIO FM. De asemenea, puteți apăsa tasta FM de pe telefon pentru a merge direct la radio FM. Sunt disponibile următoarele opțiuni:

- Oprire, Pornire,
- Căutare automată,
- Listă posturi de radio,
- Silentios,
- Căutare manuală.

Pentru a mări intervalul de frecvență, apăsați tasta DREAPTA. Pentru a reduce gama de frecvențe, apăsați tasta STÂNGA.

În timp ce ascultați radioul pe modelul MM41D, puteți regla sunetul; pentru a mări volumul, apăsați tasta SUS și continuați să urcați apăsând această tastă. Tasta JOS este pentru reducerea volumului.

14 SETĂRI

14.1 Sunet

Selectați MENIU > SETĂRI > SUNET

- Volum: vă permite să reglați volumul tonului de apel, notificări, multimedia, ceas cu alarmă;
- Tonul de apel al telefonului: utilizați tastele SUS / JOS pentru a selecta tonul de apel potrivit;
- Notificări implicite: utilizați SUS / JOS pentru a selecta sunetul potrivit;
- Sunet tastatură: activați / dezactivați sunetul tastaturii;

- Alertă de blocare a ecranului: activați / dezactivați alerta de blocare a ecranului.

14.2 Ecran

Selectați MENU > SETĂRI > ECRAN și apoi:

- Luminozitatea ecranului: utilizați tastele STÂNGA / DREAPTA pentru a regla luminozitatea ecranului;
- Hibernare: permite selectarea duratei de timp după care se va opri ecranul;
- Mod meniu: selectați modelul pentru meniu: ferestre de pagini.

14.3 Memorie M1-M5

Puteți atribui Contacte tastelor M1-M5. Pentru a face acest lucru, accesați MENU > SETĂRI > SETĂRI APEL > SETĂRI GENERALE > MEMORIE M1-M5. Folosiți tastele Sus / Jos / Stânga / Dreapta pentru a selecta cărei taste doriți să îi atribuiți un contact. Apăsăți OPȚIUNI > Selectare pentru a adăuga un contact salvat sau Introduce Număr pentru a introduce manual numărul de telefon.

14.4 Apelarea rapidă

Puteți să atribuiți contacte tastelor 2-9.

Pentru a vă asigura că apelarea rapidă este activată pe telefon accesați: MENU > SETĂRI > SETĂRI APEL > SETĂRI GENERALE > APELARE RAPIDĂ > STARE > (PORNIT / OPRIT).

Pentru a atribui un contact tastelor 2 - 9 selectați: MENU > SETĂRI > SETĂRI APEL > SETĂRI GENERALE > APELARE RAPIDĂ > SETARE NUMERE > utilizați tastele Sus / Jos pentru a selecta o tastă numerică care să fie atribuită unui anumit contact. Introduceți numărul manual sau selectați din contactele existente salvate – EDITARE > OPȚIUNI > AGENDĂ TELEFONICĂ > selectați contactul dorit > OPȚIUNI > SELECTARE > OPȚIUNI > OK.

Dacă doriți să utilizați Apelarea rapidă, în modul inactiv sau după ce ridicați receptorul, apăsați și mențineți apăsată una dintre taste până când pe ecran apare notificarea potrivită.

14.5 Setări apel

14.5.1 Setări SIM (denumiți furnizorul de servicii, de ex. PLUS)

- **Mesagerie vocală**

Mesageria vocală este un serviciu de rețea care permite Apelanților să lase un mesaj vocal atunci când nu puteți răspunde la apelul telefonic. Pentru a afla mai multe detalii, contactați furnizorul de servicii. Puteți obține numărul de mesagerie vocală de la furnizorul de servicii. Numărul trebuie introdus: MENIU > SETĂRI > SETĂRI APEL > SETĂRI SIM > MESAGERIE VOCALĂ > CONFIGURARE. Apăsati SELECTARE și introduceți numărul corect de mesagerie vocală.

Apăsati și mențineți apăsată tasta 1, în modul inactiv, pentru a merge la mesageria vocală.

- **Numere de apelare fixe**

1. Activare / dezactivare a numerelor de apelare fixă

MENIU > SETĂRI > SETĂRI APEL > NUMERE FIXE DE APEL, pentru a activa / dezactiva opțiunea FDN.

Această caracteristică a furnizorului de servicii vă permite să efectuați un apel telefonic către numerele de telefon fixate anterior. FDN-urile sunt adăugate la așa-numita listă de contacte. Pentru a gestiona lista numerelor de apelare fixă, este de obicei necesar ca utilizatorul să introducă codul PIN2 atribuit fiecărei cartele SIM, pentru a proteja utilizatorul împotriva modificărilor neautorizate ale serviciului.

2. Actualizare PIN2

Permite actualizarea codului PIN pentru a putea gestiona FDN-uri.

3. Numere de apelare fixe

Permite gestionarea listei numerelor de telefon.

- **Redirecționarea apelurilor**

Este un serviciu de rețea. Dacă furnizorul de servicii oferă un astfel de serviciu, este necesară configurarea corectă. Puteți redirecționa apelurile telefonice primite direct către numărul de telefon selectat.

Pentru a face acest lucru, selectați în **MENIU > SETĂRI > SETĂRI DE APEL > REDIRECȚIONARE APELURI**, apoi:

- Redirecționare toate,
- Redirecționare când sună ocupat,
- Redirecționare când nu pot să răspund,
- Redirecționare când nu sunt disponibil.

• **Blocarea apelurilor**

Este un serviciu de rețea. Dacă furnizorul de servicii oferă un astfel de serviciu, este necesară configurarea corectă. Această funcție vă permite să restricționați anumite tipuri de apeluri telefonice. Din Jurnalul de apeluri, selectați tipul de apeluri pe care doriți să le restricționați. Puteți restricționa toate apelurile telefonice efectuate, toate apelurile telefonice primite, primite în roaming, apelurile telefonice internaționale, apelurile telefonice în roaming. De asemenea, puteți anula toate restricțiile și actualiza parola de restricționare.

• **Setări adiționale**

1. ID apelant

Este un serviciu de rețea. Dacă furnizorul de servicii oferă un astfel de serviciu, va fi necesară configurarea. Această opțiune vă permite să vă ascundeți numărul de telefon în timp ce apăsați o persoană.

Selectați „Implicit”, „Ascundere număr” sau „Afișare număr” și apăsați LFK.

2. Apel în așteptare

Este un serviciu de rețea. Puteți să activați sau să dezactivați funcția de apel în așteptare. Pentru a face acest lucru, selectați în **MENIU > SETĂRI > SETĂRI APEL > SETĂRI CARTELĂ SIM > SETĂRI ADIȚIONALE > APEL ÎN AȘTEPTARE**. Puteți activa sau dezactiva această funcție.

Dacă apelul în așteptare este activat și vorbiți deja la telefon, veți fi informat cu privire la orice alt apel telefonic primit printr-un sunet special legat de al doilea apel. Puteți răspunde la al doilea apel telefonic primit

și îl puteți suspenda pe primul. Puteți comuta între apeluri sau le puteți uni într-un singur apel conferință.

14.5.2 Setări generale

- **Ton de apel în creștere graduală**

Activați / dezactivați un ton de apel în creștere. Când se activează, volumul tonului de apel va crește treptat.

MENIU > SETĂRI > SETĂRI DE APEL > SETĂRI GENERALE > SUNET ÎN CREȘTERE.

- **Preluarea unui apel telefonic prin apăsarea oricărei taste**

Pentru a activa funcția de preluare a apelului telefonic prin apăsarea oricărei taste, accesați MENIU > SETĂRI > SETĂRI APEL > SETĂRI GENERALE > RĂSPUNS CU ORICE TASTĂ

- **Apelarea rapidă**

1. Stare (activat / dezactivat)
2. Setati numerele (atribuiți contactele salvate unei anumite taste între 2 și 9 sau introduceți un număr de telefon nou și atribuiți-l tastelor de la 2 la 9).

- **Memorie M1-M5 - numere de familie .**

Vă permite să setați un număr pentru tastele [M1 ~ M5]. Selectați un număr din agenda telefonică sau introduceți-l manual și atribuiți-l oricăreia dintre tastele M1 ~ M5.

- **Apelarea automată**

Când ridicați receptorul, dacă APELAREA AUTOMATĂ este activată, după formarea numărului de telefon, telefonul va efectua automat un apel telefonic după un interval 3 secunde (în funcție de timpul preferat pe care l-ați setat), fără a fi nevoie să confirmați prin apăsarea pe receptorul verde.

Pentru a activa / dezactiva apelarea automată, accesați MENIU > SETĂRI > SETĂRI APEL > SETĂRI GENERALE > APELARE

AUTOMATĂ (puteți selecta între: Dezactivare; 3 secunde, 4, 5 sau 6 secunde).

14.6 Rețeaua LAN

Setări de partajare pe Internet (activat / dezactivat).

După ce MM41D a fost conectat la un alt dispozitiv, pe ecran va apărea o pictogramă verde.

Important! Pentru ca rețeaua LAN să funcționeze, MM41D trebuie să fie conectat la curent la 220V.

14.7 Hotspot

Telefonul MM41D poate partaja Internetul.

Apăsați tasta Hotspot de pe telefon pentru a accesa setările pentru o această funcție:

- Configurați Hotspot-ul Wi-Fi,

Pentru a partaja datele mobile cu un alt dispozitiv, trebuie să dați parola (MENIU > SETĂRI > MAI MULTE > TETHERING & ACCESS Point > HOTSPOT PORTABIL WI-FI > OPȚIUNI > SELECTARE > tasta JOS. Mergeți la pictograma „Afișare parolă” > apăsați LFK),

- Utilizatori conectați,
- Utilizatori blocați.

14.8 Bluetooth

Conectivitatea Bluetooth vă permite să trimiteți și să primiți fișiere. De asemenea, puteți conecta la telefon alte dispozitive, cum ar fi un set de căști fără fir.

În Meniu Bluetooth puteți selecta una dintre următoarele opțiuni:

- Activare: permite activarea / dezactivarea funcției Bluetooth,
- Vizibilitate: selectați dacă dispozitivul va fi vizibil pentru alte persoane.

- Căutare dispozitive: această opțiune afișează numele tuturor dispozitivelor Bluetooth detectate. Pentru a vă conecta la un anumit dispozitiv, activați funcția și selectați:
BLUETOOTH > OPȚIUNE > CĂUTARE DISPOZITIVE.
- Actualizare nume telefon: selectați numele dispozitivului dvs.
- Timp de vizibilitate: puteți selecta 2min., 5 min., 1 oră sau Fără limită de timp.
- Afișare fișiere primite: afișează istoricul transmisiilor

14.9 Utilizarea datelor

Utilizați această opțiune pentru a vedea cât de multe date de pe cartela SIM au fost utilizate.

14.10 Măsurile de securitate

14.10.1 Setare blocare SIM

Selectați: MENU > SETĂRI > SECURITATE > SETARE BLOCARE SIM și apoi:

- Blocare cartelă SIM - dacă selectați această opțiune, introducerea codului PIN va fi necesară pentru a utiliza telefonul;
- Actualizare cod PIN pe cartela SIM - selectați MENU > SETĂRI > SECURITATE > SETARE BLOCARE SIM > ACTUALIZARE PIN CARTELĂ SIM, pentru a actualiza codul PIN. Mai întâi, introduceți vechiul PIN, apăsați OK, tastați un nou PIN, apăsați OK, introduceți încă o dată noul PIN și apăsați OK.

14.11 Data și ora

Selectați: MENU > SETĂRI > DATA ȘI ORA, apoi:

- Data și Ora automate, apoi selectați pentru a activa / dezactiva. Puteți seta actualizarea automată a datei și orei (din rețeaua GSM) sau selectați actualizarea manuală și puteți introduce manual data și ora.
- Fus orar automat: după dezactivare, puteți seta manual un fus orar.
- Setare dată, pentru a introduce data curentă. Urmăriți aceiași pași ca la setarea orei.

- Setare oră - Utilizați tastele SUS / JOS pentru a vă deplasa între cifre și utilizați tastele STÂNGA / DREAPTA pentru a vă deplasa între ore și minute. Apăsați Ok pentru a confirma modificările.
- Selectare fus orar - permite setarea unui fus orar.
- Format 24 de ore, apoi SELECTARE pentru a activa / dezactiva.

14.12 Limba

Pentru a schimba limba telefonului, în modul inactiv apăsați:

MENIU > SETĂRI > LIMBĂ > apoi selectați limba și apăsați LFK pentru a confirma.

14.13 Metoda de introducere a textului

Această funcție vă permite să selectați o metodă de introducere a textului, de exemplu Pl; pl; PL; Abc, abc, ABC, 123).

14.14 Curățarea memoriei

Selectați: MENIU > SETĂRI > CURĂȚARE MEMORIE, pentru a închide aplicațiile deschise.

14.15 Copierea și ștergerea datelor

Selectați: MENIU > SETĂRI > COPIEREA ȘI ȘTERGEREA DATELOR - permite restabilirea setărilor din fabrică (șterge toate datele din telefon).

14.16 Informații despre telefon

Vă permite să verificați informații despre telefon, cum ar fi codul de produs sau o versiune de sistem, etc.

14.17 ALTELE (Rețele normale și fără fir)

14.17.1 Modul avion

MENIU > SETĂRI > ALTELE > MOD AVION

Această funcție permite activarea / dezactivarea modului de zbor.

14.17.2 Tethering și Access Point-uri

MENIU > SETĂRI > ALTELE > TETHERING ȘI ACCESS POINT-URI.

Vă permite accesul la următoarele funcții:

1. Tethering prin USB (Tehnologia de partajare a rețelei USB atunci când telefonul se conectează la computer prin cablu USB; computerul poate fi conectat la Internet prin rețeaua de telefonie mobilă. Putem seta o versiune de protocol de internet, IPV4 sau IPV6:

- USB,
- Tethering prin USB,
- Dispozitiv multimedia,
- Numai încărcare,
- Disc virtual USB,
- Memorare selecție.

3. Hotspot portabil Wi-Fi (permite setarea telefonului ca punct de acces):

- Configurare hotspot Wi-Fi,
- Utilizatori conectați,
- Utilizatori blocați.

4. Rețele mobile (Setări rețea mobilă):

- Servicii de date în roaming,
- Tipul de rețea preferat (4G; 3G; 2G; automat),
- VoLTE,
- Access Point-uri,
- Furnizori de servicii.

15 MANAGER DE FIȘIERE

Selectați MENU > MANAGER DE FIȘIERE și apoi:

- Audio,
- Imagini,
- Video,
- Documente,
- Memorie locală.

16 CURĂȚAREA MEMORIEI

Vă permite să eliminați elementele nedorite din sistem și eliberează spațiu din memoria dispozitivului.

17 SERVICII DE REȚEA

În plus față de funcțiile telefonului, cartela SIM ar putea oferi servicii suplimentare. Numele și funcțiile unui astfel de meniu depind de disponibilitatea unui astfel de serviciu. Pentru a accesa serviciile de rețea, selectați Meniu > Extras.

18 ÎNTREBĂRI FRECVENTE (DEPANARE)

Doar unitățile calificate de service sunt autorizate să repare telefonul. Orice încercare de reparare și modificare neautorizată va duce la anularea garanției!

„Nu pot efectua un apel telefonic”	Asigurați-vă că numărul pe care îl formați este corect. Dacă efectuați un apel internațional, tastați un cod de țară înainte de numărul propriu-zis (de ex. 0049 sau +49 pentru Germania).
	Dacă aveți o cartelă preplătită, asigurați-vă că pe aceasta există suficiente fonduri disponibile pentru a efectua un apel telefonic.
„Cartela SIM este instalată, dar pot efectua numai apeluri de urgență (112)”	Asigurați-vă că SIM-ul este instalat corect.
„Telefonul nu funcționează, telefonul nu se	Este posibil ca telefonul să fie oprit; pentru a porni telefonul, apăsați tasta de oprire (receptor roșu) timp de aproximativ 3 secunde.

Încarcă când este conectat?”	Dacă nu ați folosit telefonul de mult timp, bateria ar putea fi „descărcată profund”; pentru a recupera o baterie descărcată profund, lăsați încărcătorul conectat, deși nu apare nicio imagine pe ecran.
„Pot să efectuez un apel telefonic în străinătate?”	Dacă vă aflați în afara țării și ROAMING-ul este activat, telefonul se va conecta automat la rețeaua de telefonie străină. Pentru a afla mai multe detalii, contactați furnizorul de servicii.
„Pot efectua un apel de urgență în cazul în care nu există rețea sau dacă nu există fonduri în contul meu?”	Dacă telefonul se află într-o zonă fără recepție de rețea, nu se pot efectua apeluri telefonice. Dacă nu aveți fonduri disponibile în cont, se pot efectua apeluri de urgență la 112.
„Cum beneficiaz de acoperire maximă?”	Dacă pe ecran apare mesajul „Nu funcționează”, înseamnă că nu există semnal sau fonduri suficiente în cont. Într-un astfel de caz, e posibilă doar efectuarea de apeluri de urgență la 112, atâta timp cât utilizatorul se află în zona acoperită de un alt furnizor de servicii. Recepția este limitată în interiorul clădirilor; deplasați-vă spre o fereastră sau părăsiți clădirea.
„Ce este Centrul de mesaje text?”	Acesta este numărul de centru al furnizorului de servicii de stocare a tuturor mesajelor text. Numărul este stocat pe cartela SIM, dar puteți schimba numărul de telefon din meniu și puteți introduce un alt număr.

„Când se percepe taxa pentru efectuarea unui apel telefonic?”	O taxă pentru efectuarea unui apel telefonic se percepe imediat ce se efectuează un apel telefonic. Pentru a afla mai multe despre detaliile legate de plată, contactați furnizorul de servicii.
„Există vreodată o modalitate de a mă asigura că mesajul meu a fost trimis destinatarului?”	Activați opțiunea Raport de livrare. De îndată ce mesajul text este livrat destinatarului, veți primi un mesaj de confirmare (serviciu de rețea).

19 SPECIFICAȚII TEHNICE

Gama de frecvențe de operare și putere maximă condusă

Sistem	Interval de frecvență	Puterea maximă condusă
EGSM 900	TX 880-915 MHz RX 925-960 MHz	32,60dBm
DCS 1800	1710-1785 MHz TX RX 1805-1880MHz	29,11 dBm
WCDMA Band 1	1920-1980 MHz TX RX 2110-2170 MHz	21,92dBm
WCDMA Band 8	TX 880-915 MHz RX 925-960 MHz	22,87 dBm
LTE Band 1	1920-1980 MHz TX RX 2110-2170 MHz	22,82 dBm
LTE Band 3	1710-1785 MHz TX RX 1805-1880 MHz	22,71dBm

LTE Band 7	2500-2570 MHz TX RX 2620-2690 MHz	23,06dBm
LTE Band 8	TX 880-915 MHz RX 925-960 MHz	23,26 dBm
LTE Band 20	TX 832-862 MHz RX 791-821 MHz	23,31dBm
LTE Band 38	2570-2620 MHz TX RX 2570-2620 MHz	22,94dBm
Wi-Fi 2.4G b / g / n	2412-2472 MHz	15,01dBm
Bluetooth 4.2 + EDR BT 4.2BLE	2402-2480 MHz 2402-2480 MHz	6,66 dBm -2,29dBm
Radio	87,5MHz -108MHz	-

Încărcătorul de telefon pentru telefon este conform cu regulamentul Comisiei UE 2019/1782.

ID model	Adaptor de alimentare DLX-0510X, DLX-0510U
Tensiune intrare	AC 100-240V
Frecvența de intrare AC	50 / 60Hz
Tensiune ieșire	DC 5.0V
Putere ieșire	1 A
Putere ieșire	5W
Performanță medie în timpul funcționării	74,03
Performanță cu sarcină de lucru redusă (10%)	-
Consum de energie dacă este inactiv	0,069W

Tip de baterie: Li-ion

Capacitate baterie: 1000mAh

Timp de conversație, alimentat de la baterie: până la 2 ore

Timp de repaus, alimentat de la baterie: până la 100 de ore

20 INFORMAȚII DESPRE BATERIE

În telefon există o baterie care oferă energie de urgență în cazul unei pene de curent. Bateria poate fi reîncărcată folosind încărcătorul inclus în pachet.

Durata de viață a bateriei depinde de condițiile în care este utilizat telefonul. Distanța față de un transmițător cu releu, numărul și durata apelurilor telefonice reduc semnificativ durata de viață a bateriei.

După mai multe încărcări și descărcări, este firesc ca bateria să-și piardă în cele din urmă capacitatea de a reține energia. Procurați o baterie nouă dacă observați o scădere semnificativă a performanțelor acesteia.

Utilizați numai baterii recomandate de către producător.

Nu păstrați niciodată telefonul în locuri extrem de călduroase. Temperaturile ridicate pot afecta negativ atât bateria, cât și telefonul.

Nu folosiți niciodată o baterie care este deteriorată în mod evident. Acest lucru poate provoca un scurtcircuit și poate deteriora telefonul. Verificați instalarea bateriei pentru polarizare corectă.

Lăsarea bateriei în locuri excesiv de calde sau reci va reduce durata de viață a acesteia. Temperatura de depozitare recomandată este între 15 ° C și 25 ° C.

21 PROTEJAREA MEDIULUI



Bateriile vechi prezintă riscuri pentru mediu. Acestea trebuie aruncate în locuri dedicate, într-un container special, în conformitate cu reglementările în vigoare. Nu aruncați niciodată baterii vechi sau încărcătoare la rețeaua municipală de deșeuri solide, acestea ar trebui colectate în vederea eliminării.

NU ARUNCAȚI NICIODATĂ BATERII ȘI ÎNCĂRCĂTOARE ÎN FOC!

Important: Telefonul este marcat în conformitate cu Directiva europeană privind deșeurile de echipamente electrice și electronice din 2012/19 / UE și Legea poloneză privind deșeurile de echipamente electrice și electronice, și cu simbolul deșeurilor electrice.



Un astfel de simbol ne arată că dispozitivul, după utilizare, nu trebuie aruncat în fluxul obișnuit de deșeuri menajere.

Important: Nu aruncați niciodată dispozitivul la rețeaua municipală de deșeuri solide!!! Dispozitivul trebuie reciclat numai în locuri autorizate.

Deoarece conțin componente periculoase, depozitarea și utilizarea necorespunzătoare a acestor echipamente pot duce la consecințe grave, dăunătoare atât pentru oameni, cât și pentru mediul natural.

Pentru a facilita reciclarea materialelor utilizate pentru producerea pachetului telefonic, respectați regulile locale referitoare la sortarea materialelor pentru acest tip de deșeuri.

22 DECLARAȚIE DE CONFORMITATE SIMPLIFICATĂ

Maxcom SA declară prin prezenta că acest tip de dispozitiv radio:

Telefon MAXCOM MM41D

respectă:

Directiva 2011/65 / UE din 6 iunie 2011 (Ograniczenie stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym RoHS)

Directiva 2014/53 / UE RED din 16 aprilie 2014 (Directiva echipamentelor radio) - dyrektywa dot. urządzeń radiowych

Pentru a vizualiza textul integral al Declarației de conformitate a UE, vă rugăm să vizitați :

<http://www.maxcom.pl/deklaracje>

Acest manual este furnizat doar în scopuri informative. Unele funcții și opțiuni pot varia în funcție de software și țară.

Producătorul nu va fi răspunzător pentru consecințele apărute în urma utilizării necorespunzătoare, abuzului sau a oricărei alte utilizări a telefonului neconformă cu recomandările prezentului Manual de utilizare.

Important: Producătorul își rezervă dreptul de a modifica un produs și caracteristicile acestuia fără notificare prealabilă. Orice marcă comercială menționată sau utilizată în acest material rămâne proprietatea exclusivă a deținătorilor acestora.

MAXCOM SA
43-100 Tychy,
ul Towarowa 23a
POLONIA
tel. +48 32 327 70 89
fax +48 32 327 78 60

www.maxcom.pl
office@maxcom.pl

